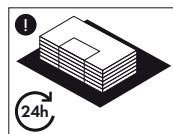
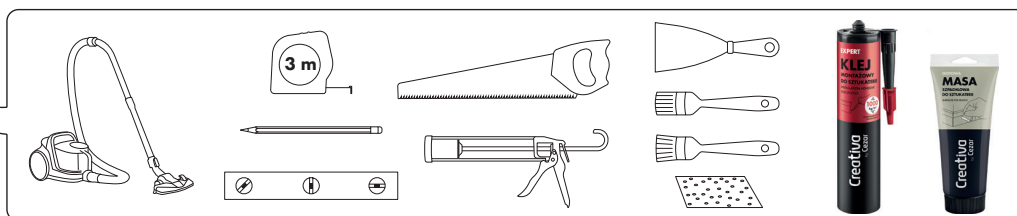




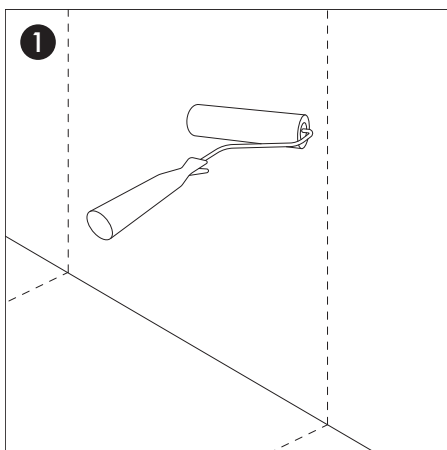
**BĘDZIESZ POTRZEBOWAĆ
YOU WILL NEED
DU WIRST BRAUCHEN
TU AURAS BESOIN DE**



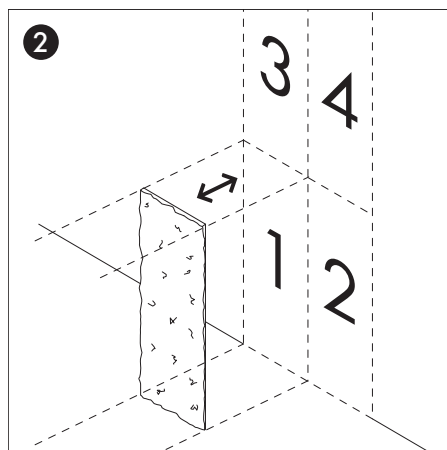
PL Przed otwarciem panele należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Składowane panele umieszczamy na izolowanej płaszczyźnie, np. na paletcie, podkładzie podłogowym, na styropianie czy kartonie. Panele muszą być sezonowane w pomieszczeniu w którym będą montowane min. 24 godz. Panele należy składować w pozycji poziomej, na równym podłożu. Przed montażem zalecany jest pomiar temperatury oraz wilgotności powietrza i ścian. Temperatura powietrza powinna wynosić od 18 °C do 22 °C a wilgotność od 40 do 60 %. Wilgotność ścian nie powinna być większa niż 2% (metoda CM-Karbidowa). Podłoże na którym będziemy montować panele powinno być gładkie, odpylane i odfuszczone. W przypadku montażu na klej zaleca się zagruntowanie ściany w miejscu montażu. **EN** Before opening, the panels should be stored in their original packaging. We place the stored panels on an insulated surface, e.g. on a pallet, floor pad, Styrofoam or cardboard. The panels must be seasoned in the room where they will be installed, at least 24 hours. The panels should be stored in a horizontal position, on a level surface. Before installation, it is recommended to measure the temperature and humidity of the air and walls. The air temperature should be between 18 °C and 22 °C and the humidity should be between 40 and 60%. The humidity of the walls should not exceed 2% (CM-Carbide method). The surface on which the panels will be installed should be smooth, dust-free and degreased. In the case of glue installation, it is recommended to prime the wall at the installation site. **DE** Vor dem Öffnen sollten die Platten in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Wir platzieren die gelagerten Platten auf einer isolierten Fläche, z.B. auf einer Palette, Bodenunterlage, Styropor oder Pappe. Die Paneele müssen 48 Stunden lang in dem Raum gelagert sein, wo sie später installiert werden sollen. Die Platten sollten horizontal auf einer ebenen Fläche gelagert werden. Vor der Installation wird empfohlen, die Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Luft und der Wände zu messen. Die Lufttemperatur sollte zwischen 18 °C und 22 °C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60 % liegen. Die Luftfeuchtigkeit der Wände sollte 2% nicht überschreiten (CM-Carbide-Methode). Die Oberfläche, auf der die Paneele installiert werden, sollte glatt, staubfrei und entfettet sein. Bei der Klebmontage empfiehlt es sich, die Wand am Montageort zu grundieren. **FR** Avant l'ouverture, les panneaux doivent être stockés dans leur emballage d'origine. Les panneaux entreposés doivent être placés sur une surface isolée, par exemple sur une palette, une sous-couche de sol, du polystyrène ou du carton. Les panneaux doivent être acclimatés dans la pièce où ils seront installés pendant au moins 24 heures. Ils doivent être stockés à l'horizontale, sur une surface plane. Avant l'installation, il est recommandé de mesurer la température et l'humidité de l'air ainsi que des murs. La température ambiante doit être comprise entre 18 °C et 22 °C, et l'humidité entre 40 % et 60 %. L'humidité des murs ne doit pas dépasser 2 % (méthode CM-Carbure). La surface sur laquelle les panneaux seront installés doit être lisse, dépoussiérée et dégraissée. En cas d'installation avec de la colle, il est recommandé d'apprêter le mur à l'endroit de la pose.

PURESENSE®

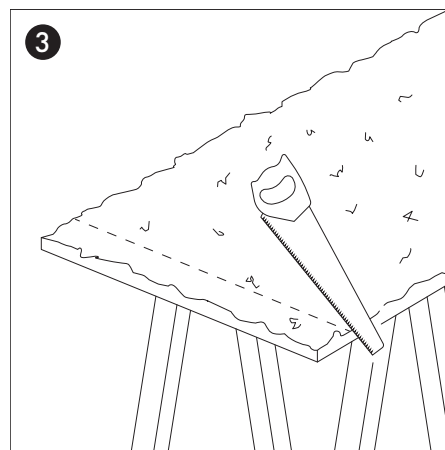
INSTRUKCJA MONTAŻU PANELI/ INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR WALL PANELS/ MONTAGEANLEITUNG FÜR WANDPANELE/ INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES PANNEAUX MURAUX



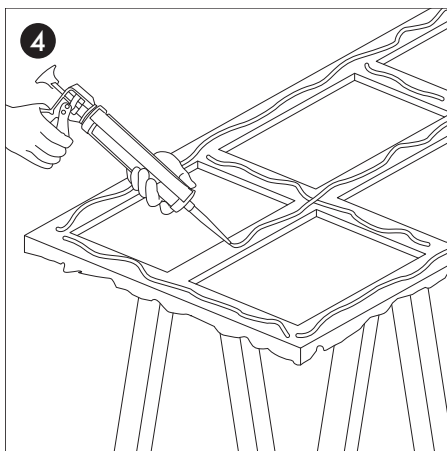
PL Przygotuj podłoże do klejenia paneli, które musi być równe, suche i odfuszczone. Zaleca się zagruntowanie ściany przed klejeniem. **EN** Prepare the surface for panel installation. It must be even, dry, and degreased. It is recommended to prime the wall before gluing. **DE** Bereiten Sie den Untergrund für die Montage der Paneele vor. Er muss eben, trocken und fettfrei sein. Es wird empfohlen, die Wand vor dem Kleben zu grundieren. **FR** Préparez la surface pour le collage des panneaux. Elle doit être plane, sèche et dégraissée. Il est recommandé d'apprêter le mur avant de coller les panneaux.



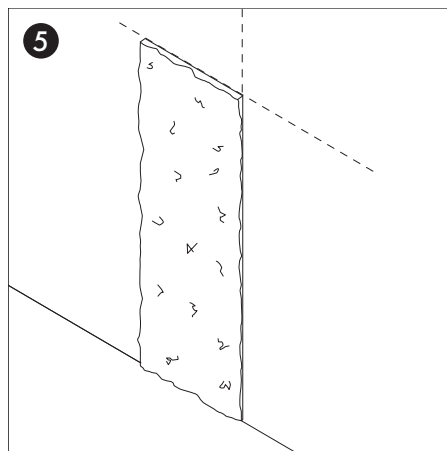
PL Rozplanuj ułożenie paneli na ścianie. **EN** Plan the panel layout on the wall. **DE** Planen Sie die Anordnung der Paneele an der Wand. **FR** Planifiez la disposition des panneaux sur le mur.



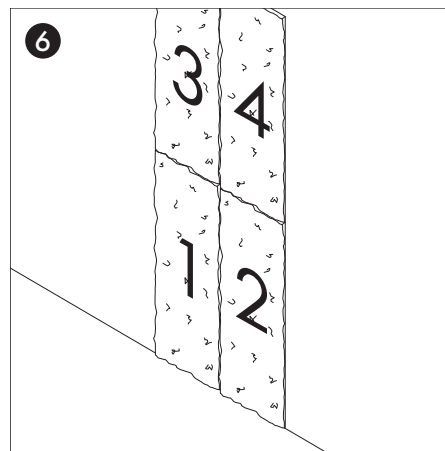
PL Przycinaj panel do odpowiedniej długości piłą z drobnymi zębami. **EN** Cut the panel to the appropriate length using a fine-toothed saw. **DE** Schneiden Sie das Paneel mit einer feinzahnigen Säge auf die gewünschte Länge zu. **FR** Découpez le panneau à la longueur souhaitée avec une scie à dents fines.



PL Nanieś klej montażowy na tył panelu. Usuń nadmiar kleju wychodzący poza krawędź paneli. **EN** Apply mounting adhesive to the back of the panel. Remove excess adhesive that extends beyond the panel edges. **DE** Tragen Sie Montagekleber auf die Rückseite des Paneels auf. Entfernen Sie überschüssigen Kleber, der über die Kanten hinausgeht. **FR** Appliquez de la colle de montage au dos du panneau. Retirez l'excédent de colle dépassant les bords du panneau.



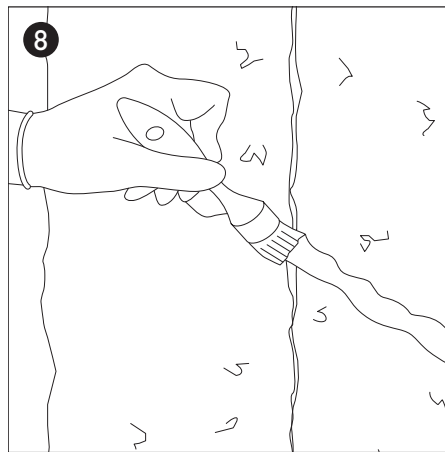
PL Przyklej pierwszy panel na ścianie na dole po lewej stronie. **EN** Attach the first panel to the wall at the bottom left corner. **DE** Kleben Sie das erste Paneel unten links an die Wand. **FR** Collez le premier panneau en bas à gauche du mur.



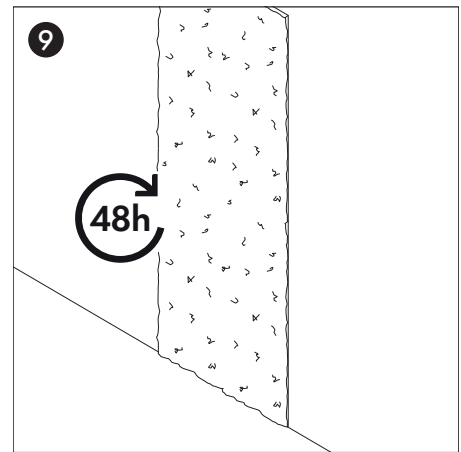
PL Przyklej pozostałe panele w kolejności jak pokazano na rys. 6. **EN** Attach the remaining panels in the order shown in Fig. 6. **DE** Kleben Sie die restlichen Paneele in der in Abb. 6 gezeigten Reihenfolge an. **FR** Fixez les panneaux restants dans l'ordre indiqué sur la Fig. 6.



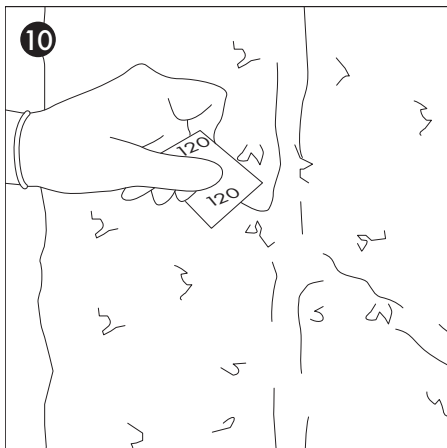
PL Nanieś masę szpachlową Creativa lub wyciśnij pistoletem masę szpachlową w kartuszu w szczeliny pomiędzy panelami. **EN** Apply Creativa filler or use a caulking gun to fill the gaps between the panels. **DE** Tragen Sie Creativa-Spachtelmasse auf oder verwenden Sie eine Kartuschenpistole, um die Fugen zwischen den Paneelen zu füllen. **FR** Appliquez un enduit Creativa ou utilisez un pistolet pour combler les interstices entre les panneaux.



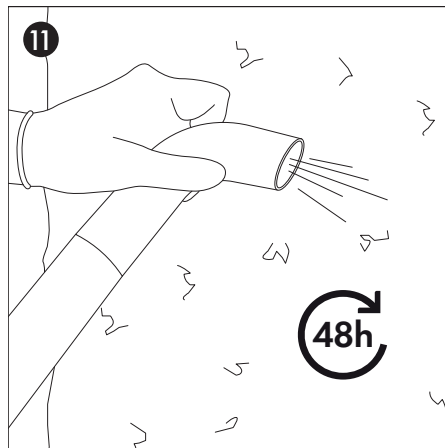
PL Za pomocą małego pędzla napowietrzaj naniesioną masę szpachlową, aby zaszpachlować łączenia tak, żeby nie było widać łączeń między panelami. **EN** Use a small brush to aerate the filler, ensuring seamless joints between the panels. **DE** Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Spachtelmasse zu belüften und die Fugen so zu kaschieren, dass sie nicht sichtbar sind. **FR** À l'aide d'un petit pinceau, aérez l'enduit appliqué pour lisser les joints afin qu'ils ne soient pas visibles entre les panneaux.



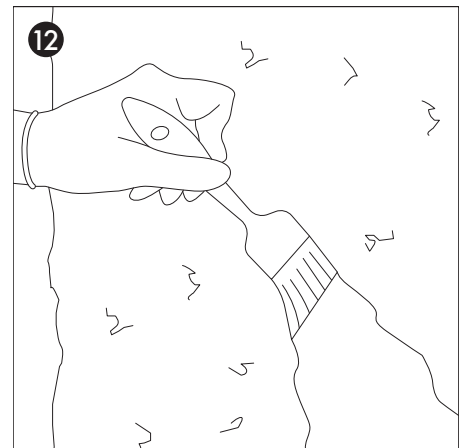
PL Zaczekaj 48 godzin, aż wyschną spoiny pomiędzy panelami. **EN** Wait 48 hours for the joints between the wall panels to dry. **DE** Warten Sie 48 Stunden, bis die Fugen zwischen den Wandpaneelen getrocknet sind. **FR** Attendez 48 heures que les joints entre les panneaux muraux sèchent.



PL Usuń nadmiar szpachli i delikatnie przetrzyj papierem ściernym o ziarnistości 120. **EN** Remove the excess putty and gently sand with 120-grit sandpaper. **DE** Entferne den überschüssigen Spachtel und schleife vorsichtig mit 120er Schleifpapier. **FR** Enlevez l'excédent de l'enduit et poncez délicatement avec du papier de verre grain 120.



PL Dokładnie odpyl panele po szpachlowaniu. Panele można malować min. 48 godzin po zakończonym montażu. **EN** Thoroughly remove dust from the wall panels after filling. The panels can be painted at least 48 hours after installation is complete. **DE** Entfernen Sie nach dem Spachteln gründlich den Staub von den Wandpaneelen. Die Paneele können frühestens 48 Stunden nach der Montage gestrichen werden. **FR** Dépoussiérez soigneusement les panneaux muraux après le rebouchage. Les panneaux peuvent être peints au minimum 48 heures après la fin de l'installation.



PL Panele można malować razem ze ścianą farbami do wnętrz, z wyłączeniem farb rozpuszczalnikowych, mogących wejść w reakcję z poliuretanem. **EN** The panels can be painted along with the wall using interior paints, excluding solvent-based paints that may react with polyurethane. **DE** Die Paneele können zusammen mit der Wand mit Innenfarben gestrichen werden, mit Ausnahme von Lösungsmittelhaltigen Farben, die mit Polyurethan reagieren können. **FR** Les panneaux peuvent être peints en même temps que les murs avec des peintures pour l'intérieur, à l'exception des peintures à base de solvants qui pourraient réagir avec le polyuréthane.

PL Wady produktu (kolor, kształt, wymiary) widoczne po zamontowaniu, nie mogą być przyczyną sporów reklamacyjnych z producentem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w montażu. **EN** Product defects (color, shape, dimensions) visible after installation cannot cause complaint disputes with the manufacturer. The manufacturer is not responsible for installation errors. **DE** Nach der Installation sichtbare Produktmängel (Farbe, Form, Abmessungen) können nicht zu Reklamationsstreitigkeiten mit dem Hersteller führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Installationsfehler. **FR** Les défauts du produit (couleur, forme, dimensions) visibles après l'installation ne peuvent pas être une cause de litige auprès du fabricant. Le fabricant n'est pas responsable des erreurs d'installation.

MURSO
by Cezar

CEZAR
ul. Strefowa 2
19-300 Elk, Poland
tel. +48 87 620 99 00
www.murso.pl
E-mail: cezar@cez.eu

